



## Capsule linguistique

Ah non! Pas encore lui!

### Une capsule linguistique pour les allophones

En français, le pronom personnel **lui** est fréquemment utilisé, puisqu'il permet de reprendre une information sans la répéter. Cependant, pour plusieurs locuteurs - particulièrement pour ceux dont la langue maternelle est autre que le français — il peut être difficile de distinguer le pronom personnel **le** du pronom personnel **lui** lorsque celui-ci remplace un terme antécédent.

En effet, si je parle à mon ami Ludovic, je **lui** parle. Cependant, quand je parle à mon amie Geneviève ... est-ce que je **lui** parle aussi? De plus, si je fais visiter la maison à mon ami Ludovic, est-ce que je dois **lui** faire visiter la maison ? ou dois-je **le** faire visiter la maison?

### Lui ou le?

D'abord, on identifie le type de complément (direct ou indirect) à remplacer. On verra que, à la 3<sup>e</sup> personne du singulier, le CD est remplacé par **le** et le CI par **lui**. Enfin, on vérifie le nombre et le genre du terme à remplacer dans les deux derniers tableaux.

### 1. Identification du type de complément

Fonction	Complément direct (CD)	Complément indirect (CI)
Définition	Verbe + quelque chose ou quelqu'un	Verbe + préposition + quelque chose ou quelqu'un
Question pour trouver le type de complément	Je visite <u>le Château Frontenac</u> Question : je visite <i>quoi</i> ? Réponse : <u>le Château Frontenac.</u>	Je parle <u>à ma sœur Aline.</u> Question : je parle <i>à qui</i> ? Réponse : <u>à ma sœur Aline.</u>

## 2. Distinction entre *le* et *lui*

Fonction	Complément direct	Complément indirect
Définition	Pour remplacer un CD déjà mentionné, on utilise le pronom personnel <b>le</b> . Il se substitue à un terme à la 3 <sup>e</sup> personne du singulier au masculin.	Pour remplacer un CI déjà mentionnée, on utilise le pronom personnel <b>lui</b> . Il se substitue à un terme à la 3 <sup>e</sup> personne du singulier (au masculin comme au féminin).
Exemple	Je visite <u>le Château Frontenac</u> . J'ai visité <u>le Château Frontenac</u> .	Je parle <u>à ma sœur Aline</u> . J'ai parlé <u>à ma sœur Aline</u> .
Remplacement	Je <b>le</b> visite. Je <b>l'</b> ai visité.	Je <b>lui</b> parle. Je <b>lui</b> ai parlé.

## 3. Tableau du pronom personnel *le* pour tous les genres et les nombres

Pronom personnel	Genre et nombre	CD à remplacer	Remplacement
<b>le (l')</b>	3 <sup>e</sup> personne du singulier masculin au	Je visite <u>le Parc des Braves</u> . J'ai visité <u>le Parc des Braves</u> .	Je <b>le</b> visite. Je <b>l'</b> ai visité.
<b>la (l')</b>	3 <sup>e</sup> personne du singulier au féminin	Je visite <u>la Citadelle de Québec</u> . J'ai visité <u>la Citadelle de Québec</u> .	Je <b>la</b> visite. Je <b>l'</b> ai visitée.
<b>les</b>	3 <sup>e</sup> personne du pluriel au masculin	Je visite <u>mes amis</u> . J'ai visité <u>mes amis</u> .	Je <b>les</b> visite. Je <b>les</b> ai visités.
	3 <sup>e</sup> personne du pluriel au féminin	Je visite <u>ma sœur et ma mère</u> . J'ai visité <u>ma sœur et ma mère</u> .	Je <b>les</b> visite. Je <b>les</b> ai visitées.

<b>Remarque</b>	Quand le CD est placé avant le verbe, le participe passé varie en genre et en nombre. Exemple : J'ai visité mes cousines. Je <b>les</b> ai visitées.
-----------------	--

#### 4. Tableau du pronom personnel *lui* pour tous les genres et les nombres

Pronom personnel	Genre et nombre	CI à remplacer	Remplacement
<b>lui</b>	3 <sup>e</sup> personne du singulier masculin	Je téléphone <u>à mon filleul Maxime</u> . J'ai téléphoné <u>à mon filleul Maxime</u> .	Je <b>lui</b> téléphone. Je <b>lui</b> ai téléphoné.
	3 <sup>e</sup> personne du singulier au féminin	Je téléphone <u>à ma sœur Aline</u> . J'ai téléphoné <u>à ma sœur Aline</u> .	Je <b>lui</b> téléphone. Je <b>lui</b> ai téléphoné.
<b>leur</b>	3 <sup>e</sup> personne du pluriel au masculin	Je parle <u>à Ludovic et à Geneviève</u> . J'ai parlé <u>à Ludovic et à Geneviève</u> .	Je <b>leur</b> parle. Je <b>leur</b> ai parlé.
	3 <sup>e</sup> personne du pluriel au féminin	Je parle <u>à Roseline et à Geneviève</u> . J'ai parlé <u>à Roseline et à Geneviève</u> .	Je <b>leur</b> parle. Je <b>leur</b> ai parlé.
<b>Remarque</b>	Puisqu'il s'agit du pronom personnel (et non du déterminant), <b>leur</b> se place devant le verbe et est invariable.		
	Puisqu'il s'agit d'un CI (et non d'un CD), le participe passé ne varie pas.		

## Exercices complémentaires

Si vous désirez faire des exercices portant sur ces notions, vous trouverez des textes théoriques et des exercices proposés dans la section «Matériel à imprimer» sur le site du CCDMD ([www.ccdmd.qc.ca](http://www.ccdmd.qc.ca)) :

- Matériel pour allophones/ Fonctions / Complément direct (Exercice 4)
- Matériel pour allophones/ Fonctions de base/ Complément indirect
- Matériel pour allophones/Pronom/ Pronom personnel (Exercices 7 et 8)

De plus, si vous éprouvez de la difficulté à distinguer le pronom personnel «leur» du déterminant ou à conjuguer les participes passés, vous trouverez sur le site du CCDMD des exercices variés. N'hésitez pas à utiliser le moteur de recherche sur le site afin de trouver des exercices qui vous conviennent. Enfin, si nécessaire, la section «Rubrique grammaticale» offre des explications sur des éléments grammaticaux précis.

### Sources :

Le site électronique : [ccdmd.qc.ca](http://ccdmd.qc.ca)

*Le Petit Robert*

*Le Multidictionnaire de la langue française*

Cette capsule a été préparée et rédigée par Sylvie Demers, enseignante au département de français. Notamment, elle enseigne dans le microprogramme de la Session Accueil et d'intégration (SAI) pour les diplômés hors Québec.

■ Benoît Dugas et Monik Richard  
Animateurs de la *Politique de valorisation de la langue*  
CAF (local A-494, poste 7352)

-----